

## Cov Lus Uas Neeg Nug Heev Tshaj

### Yog vim li cas ho khaws cov xov tseem ceeb no?

Nyob rau xyoo 2017, cov nom tswv hauv Minnesota State Legislature kom cov tsev kawm ntawv thiab cov tsev kawm ntawv (charters) los khaws cov xov kom tob tshaj txog cov tub/ntxhais kawm ntawv yam suav muaj xya haiv neeg teev los ntawm U.S. Department of Education kom paub cov pab pawg neeg tshwj xeeb. Yog xav paub tshaj no ntxiv, mus saib [Minnesota Statutes 2017, 120B.35, subdivision 3](https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=120B.35) (<https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=120B.35>).

Lub hom phiaj los khaws cov xov txog keeb kwm los yog haiv neeg tuaj teb chaws twg tuaj mas kom muaj kev to taub zoo thiab qhia tau saib cov tub/ntxhais kawm ntawv nyob rau lub xeev Minnesota yuav tsum tau txais hom kev pab twg. Cov kev qhia meej txog cov pawg neeg nyob ntawm Minnesota State Demographer raws li [U.S. Census Bureau's classification/coding system](https://www.census.gov/topics/population/race/about.html) (<https://www.census.gov/topics/population/race/about.html>). Cov ntaub ntawv txog txhua pab pawg uas suav nyob ntawm American Community Survey yog 1-xyoos los yog 5-xyoos muaj suav qhov nrub nrab rau cov ntaub ntawv. Yog xav paub tshaj no ntxiv, mus saib [American Community Survey](https://www.census.gov/programs-surveys/acs/) lub vaj sab (<https://www.census.gov/programs-surveys/acs/>).

### Yuav pib khaws cov xov tseem ceeb no thaum twg?

Xyoo kawm ntawv ntawm 2018-2019: Thawj cov xov txog keeb kwm los yog haiv neeg yuav muab nthuav rau tsib cov tsev kawm ntawv uas sib koom: Community of Peace Academy, Minnetonka Public Schools, Schoolcraft Learning Community, St. Paul Public Schools, thiab Worthington Public Schools. Cov tsev kawm ntawv uas koom tes no mam li xav daim tawv mus tim cov tub/ntxhais kawm ntawv lub tsev thaum lub caij ntuj sov/nplooj zeeg ntawm xyoo kawm ntawv 2018-19 nrog rau cov ntawv cuv npe kawm ntawv rau xyoo 2018-19. Tsib cov neeg koom tes mam li xa cov xov ceev tseg txog keeb kwm thiab haiv neeg twg mus rau Minnesota Department of Education (MDE) thaum pib kawm ntawv rau xyoo 2018-19.

Raws li cov kev kawm tau los ntawm tsib lub tsev kawm ntawv uas sib koom, txhua lub tsev kawm ntawv thiab cov tsev kawm ntawv (charters) yuav xa daim tawv mus tim cov tub/ntxhais kawm ntawv lub tsev thaum lub caij nplooj zeeg/ntuj no ntawm xyoo kawm ntawv 2018-19 nrog rau cov ntawv cuv npe kawm ntawv rau xyoo 2018-19.

Xyoo kawm ntawv ntawm 2019-2020: Txhua lub tsev kawm ntawv yuav raug nug kom qhia cov keeb kwm thiab haiv neeg twg txog cov tub/ntxhais kawm ntawv rau lub tuam tsev ceev ntaub ntawv nyob rau xyoo kawm ntawv ntawm 2019-20.

Yuav rov qab soj ntsuam cov xov tseem ceeb no txhua txhua tsib lub xyoo twg thaum txhua lub tsev kawm ntawv nyob hauv lub xeev no tau los uas raws li hais lawm, nrog rau thawj tsib lub tsev kawm ntawv uas koom ua ke, pib thaum xyoo kawm ntawv ntawm 2024-25.

## **Puas yog txhua tsev neeg yuav raug nug kom los teb cov lus nug no?**

Yog. Nyob rau xyoo kawm ntawv 2018-2019, txhua tus tub/ntxhais kawm ntawv ntawm ib lub tuam tsev kawm ntawv uas koom tes uas yog kawm qib K-12 yuav raug thov kom los teb cov lus nug no. Ib tus niam los yog txiv ntawm cov tsev kawm ntawv yuav raug thov kom teb daim ntawv uas muab txhim kho rau lwm xyoo, raws li lub tuam tsev yeej tseem thov kom pej xeeb pab tawm tswv yim thiab kho daim ntawv no.

Co tub/ntxhais kawm ntawv yuav raug nug nqe lus 1 los qhia saib lawv yog Qhab Nyob Teb Chaws Meskas los yog Cov Neeg Ib Txwm Nyob Pem Alaska. Pawg neeg no ntaus nqi los ntawm lub xeev hais tias muaj roj ntsha los ntawm cov neeg ib txwm nyob rau sab North American thiab yeej muaj feem cuam rau sab kab lim kev cai nrog pawg neeg ntawv los yog lawv lub zej zog. Cov xov tseem ceeb n yuav qhia mus rau tsoom fwm hauv teb chaws meskas los laij cov nyiaj tuaj pab.

Rau haiv neeg/hom neeg teb tau “Yog/Tsis yog” ntawm cov lus nug nyob rau daim ntawv no thiab nrog rau cov lus nug ntawm 2-7. Tsoom fwm teb chaws meskas khaws cov ntuab ntawv txog haiv neeg/hom neeg yuav siv ob hom lus nug. Nq lus nug 5 nug saib tus/ntxhais kawm ntawv puas yog Mev/Latino. Tsoom fwm meskas ntau nqi hais tias Mev/Latino yog ib hom neeg. Cov lus nug seem yog (2, 3, 4, 6, thiab 7) nug tsawg kawg mas ib nqe ntawm cov hauv qab n mas yuav tsum tau xaiv: Neeg Qhab Meskas, Esxias, Dub los yog Dub Africa, Native Hawaiian los yog Pacific Islander, los yog White. Tsoom fwm meskas ntaus nqi hais tias cov no yog haiv neeg lawm.

Cov tsev neeg tsis tas xaiv ib haiv neeg ntawm cov haiv no. Yog hais tias tsis xaiv, cov tsev kawm ntawv raws li txoj kev cai mam yuav tsum xaiv raws li cov xov uas lawv paub thiab tau lub sib hawm ntawv. Cov tsev kawm ntawv yuav raug qhia los khaws cov xov tseem ceeb txog cov tub/ntxhais kawm ntawv yam siv cov txheej txheem hauv qab no:

- A. kev qhia txog niam/txiv los yog tus neeg muaj cai tswj;
- B. tus tub/ntxhais uas muaj hnuv nyoog txaus los qhia thaum twg niam/txiv los yog tus neeg tswj qhia tsis tau;
- C. yog hais tias niam/txiv, tus neeg tswj, los yog tus tub/ntxhais qhia tsis tau, tus kws tswj tsev kawm ntawv los yog tus neeg muaj cai txiav txim los saib tau, raws li txoj kev cai tsim los ntawm lub tsev kawm ntawv.

Cov xov nyog rau qe lus nug 2-7 tsis cuam tshuam txog lub xeev cov nyiaj pab. Yog hais tias tsev neeg xaiv Mev los yog Latino, tus tub/ntxhais qhia hais tias nws yog Mev/Latino to tsoom fwm meskas. Piv txwv, yog tus tub/ntxhais qhia hais tias nws yog Mev los yog Latino los yog Dawb, yuav ceev tseg hais tias lawv yog Mev los yog Latino nyob rau qhov chaw tuav ntaub ntawv. Yog tsev neeg xaiv ntau dua li ntawm cov haiv neeg hauv qab no: Qhab Meskas, Esxias, Dub los yog Dub Africa, Native Hawaiian/Pacific Islander, los yog Dawb tus tub/ntxhais

kawm ntawv yuav qhia rau tsoom fwm meskas hais tias yog “ob los yog ntau haiv neeg tshaj.” Piv txwv, yog hais tias tus tub/ntxhais kawm ntawv qhia hais tais yog Qhab Meskas los yog Cov Neeg Ib Txwm Nyob Pem Alaska thiab Qawb, yuav qhia tau hais tias nws yog “ob los yog ntau haiv neeg tshaj” nyob rau qhov chaw tuav ntaub ntawv. Pawg neeg no ntaus nqi tau hais tias yog haiv neeg thib xya thiab tsis pom kiag nyob rau hauv daim ntawv.

Lub xeev Minnesota cov kev qhia meej txog keeb kwm/hom neeg twg: Cov nqi no nyob rau cov lus nug 1a, 3a, 4a, thiab 5a. Kev khaws cov xov tseem ceeb no tsis yog, tab sis, tsoom fwm meskas kom yuav tsum ua. *Cov tsev kawm ntawv tsis tas yuav los qhia kom ntau tshaj txog keeb kwm/haiv neeg twg.* Cov xov tseem ceeb n raug ceev tseg yeeb vim tsab cai nyob hauv lub xeev Minnesota Statutes 2017, 120B.35, subdivision 3 raws li kev sab laj saum toj ntawm nqe lus “Vim li cas thiaj li khaws cov xov tseem ceeb no?”.

- Anishinaabe/Ojibwe; Cherokee; Dakota/Lakota; Lwm hom American Indian Tribal Affiliation
- Asian Indian; Phaj Mab; Suav; Filipino; Hmoob; Karen; Korean; Nyab Laj; Lwm hom Esxias
- African-American; Ethiopian-Oromo; Ethiopian-Other; Liberian; Nigerian; Somali; Lwm hom Dub
- Colombian; Ecuadorian; Guatemalan; Mev; Puerto Rican; Salvadoran; Spaniard/Spanish/Spanish-American; Lwm hom Mev/Latino
- Native Hawaiian los yog Lwm hom Pacific Islander

## **Yua u cas yog cov tsev neeg tsis teb tsab ntawv no?**

Yog hais tias cov tsev neeg tsis teb daim ntawv no, *cov tsev kawm ntawv yuav tau los txiav txim saib teb chaws meskas ntaus nqi saib yog haiv/hom neeg twg* yam siv cov xov tseem ceeb uas lawv muaj thiab xa daim ntawv mus rau Minnesota Department of Education (MDE). *Cov tsev kawm ntawv tsis tas yuav los txiav txim txog qhov piav kom meej txog keeb kwm/hom neeg twg.*

## **Yo vim li cas tej pawg neeg h muaj kev xaiv hais tias yog ntau haiv neeg, tab sis lwm pawg ho tsis muaj kev xaiv?**

Cov pawg neeg uas yuav tau qhia kom meej dua yog ua raws li [Minnesota Statutes 2017, Section 120B.35, subdivision 3](https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=120B.35) (<https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=120B.35>).

Raws li tsab cai no, “Native Hawaiian los yog Lwm hom Pacific Islander” thiab “Dawb” tsis muaj kev xaiv kom qhia meej tshaj. Raws li txoj kev cai siv, [Minnesota Statutes 2017 Section 13.05, subdivision 3](https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=13.05) (<https://www.revisor.mn.gov/statutes/?id=13.05>), MDE kuj yuav tsum tau tswj txoj kev siv thiab nthuav cov ntaub ntawv uas tsim nyog coj los ceev tau tseg thiab tswj cov kev pab raws cov cai ntawm tsoom fwm meskas.

## **Yua ceev cov xov tseem ceeb n tau li cas?**

Yuav kom muab tau sij hawm rau cov tsev neeg los qhia kom meej txog lawv haiv neeg, cov tsev kawm ntawv ceev cov xov tseem ceeb no yam lawv pom tu hais yeej saib taus lawv kab lim kev cai thiab siv lawv hom lus. Yeej

kom cov tsev kawm ntawv xa cov ntawv ceev cov xov tseem ceeb thiab tsab ntawv xau mus rau cov niam/txiv nrog txhua tus menyuam thaum lawv mus tsev.

## **Yua u cas yog tsev neeg twb qhia lawv tus kheej uas tias yog haiv neeg twg yav tag los lawm?**

Yog hais tias cov tsev neeg twb tau qhia cov xov tseem ceeb yam twb siv cov ntawv qub lawm, yuav thov kom lawv rov qab xa yam siv daim ntawv no tuaj. Nov yog vim Minnesota Department of Education hloov lawv txoj kev ceev cov xov tseem ceeb. Cov kev qhia yav tag los txog haiv neeg/hom neeg twg yuav tsis xa los rau txoj kev ceev txog cov xov tseem ceeb tshiab vim cov kev qhia yav tag kuj txawv thaum muab xa rau lwm qhov chaw.

## **Yua siv co xo tseem ceeb no li cas nyob rau hau lub xeev?**

- Qhov kev qhia meej txog haiv neeg/hom neeg twg no lub xeev yuav siv coj los khaws cia thiab nthuav tawm xwb.
- Raws li cov kev cai hauv lub xeev, lub Minnesota Department of Education qhia cov xov tseem ceeb rau cov pawg neeg siv rau txoj kev luj thiab ntsuas thaum kawm ntawv tiav rau thawj xyoo. Kev yuav qhia rau lwm hnuv rau pawg neeg txog cov xov tseem ceeb mas soj saib muab coob ntxiv npaum li cas, npaj mus kawm ntawv qib siab thiab kev ua dej num, kev nyab xeeb tom tsev kawm ntawv, thiab kev sib koom ntawm cov tub/ntxhais kawm ntawv thiab kev sib raug zoo tim tsev kawm ntawv.
- Tus tub/ntxhais kawm ntawv cov xov txog saib yog haiv neeg/hom neeg twg kuj yuav muab tso ntxiv rau saib tus menyuam txoj kev kawm ntawv tshwj xeeb mus zoo li cas, saib kawm ntawv Meskas mus tau zoo li cas, saib yog poj niam/txiv neej, thiab lwm cov xov xws li saib nyog rau qhov twg. Kev qhia mus rau yav tom ntej yuav tso cai qhia txog ntau faim los yog ntau txoj kev xaiv txog cov xov tseem ceeb no. Piv txwv, cov xov tseem ceeb yuav piv txog tus tub Suav uas tsis kawm ntawv meskas nrog rau tus ntxhais Somali uas kawm ntawv meskas.
- Kom sib xws li MDE txoj kev qhia, kev qhia yuav muab tshem tawm yog cov pawg tub/ntxhais kawm ntawv muaj tsawg tshaj 10 tus tub/ntxhais kawm ntawv.
- Tub/ntxhais kawm ntawv cov ntaub ntawv yuav raug tiv thaiv los ntawm tsab cai Family Education Records thiab Privacy Act (FERPA). FERPA muaj kev taw rau saib cov tsev kawm ntawv yuav nthuav tau cov tub/ntxhais cov xov tseem ceeb rau li cas. Yog xav paub tshaj no, mus saib [FERPA](https://www2.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html) lub vaj sab (<https://www2.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html>).

## **Cov xov tseem ceeb no puas yuav muab xa rau tsoom fwm meskas?**

Tsuas yog tsoom fwm meskas thiaj li kom qhia txog haiv neeg/hom neeg twg nyob rau nqe lus nug 1-6 (Qhab Meskas, los yog Cov Neeg Ib Txwm Nyob Pem Alaska; Esxias; Dub los yog Dub Africa; Mev/Latino; Native Hawaiian los yog Pacific Islander; Dawb) thiaj li qhia mus rau tsoom fwm meskas xwb. Qhov qhia meej zog txog saib yog haiv neeg twg (1a, 3a, 4a, thiab 5a) yuav tsis qhia mus rau teb chaws meskas. Cov xov tseem ceeb no muaj kev txwv txiav li cov kev hauv qab no:

- Cov xov tseem ceeb n yuav tsis pub nthuav rau pej xeeb pom.
- Cov xov tseem ceeb n yuav tsis muaj feem cuam nrog rau txoj cai tswj ciam teb chaws meskas hauv lub xeev los yog lub teb chaws meskas thiab yuav tsis kuaj mus rau lwm qhov.
- Cov xov tseem ceeb n yuav tsis muaj feem cuam txog saib koj tus menyuam yuav mus kawm tau los kawm tsis tau ntawv.
- Thaum uas cov xov tseem ceeb no tab tom ceev tseg, tsuas nthuav tawm rau cov pawg tub/ntxhais kawm ntawv xwb. Cov kev qhia no yuav los tiv thaiv txhua tus tub/ntxhais kawm ntawv kom txhob paub hais tias yog tus twg, thiab pawg tub/ntxhais kawm ntawv no yuav tsum coob txaus kom tsis txhob paub hais tias tus tub/ntxhais kawm ntawv yog tus twg kiag.
- Cov xov tseem ceeb n yuav tsis muaj feem cuam nrog rau tus xib fwb qhia ntawv txoj dej num los yog txoj kev luj.
- Cov xov tseem ceeb n yuav tsis muaj feem cuam nrog rau kev yuav cuv npe mus kawm ntawv qib siab.

## **Leej twg uas nyob hauv zos no thiaj li yuav mus pom tau cov xov tseem ceeb no?**

Daim ntawv no thiab cov xov tseem ceeb no yuav muaj ntsaws rau cov chaw ceev tseg uas muaj kev tswj los ntawm tus neeg uas tsim nyog thiab muaj kev kawm los ntawm lub hoo kas uas nyob hauv koj tus tub/ntxhais lub tsev kawm ntawv. Cov neeg tim tsev kawm ntawv muaj txoj kev lav phij xaub txog pab ua kom daim ntawv tiav hlo thiab sau cov ntawv no, kuj yuav saib daim ntawv uas teb tiav hlo thaum yuav muab xa mus rau lub hoob kas ceev ntaub ntawv.